

中英土地委員會舉行會議

一九九四年四月二十一日，中英土地委員會舉行第二十八次會議。雙方商定一九九四／九五財政年度的批地計劃為一百一十七點二七公頃，其中商業、住宅和工業用地三十一點〇一公頃；居者有其屋計劃、夾心階層房屋計劃、私人機構參建居屋計劃、香港房屋協會發展和鄉村屋宇用地三十一點四三公頃；公用事業、教育、福利、宗教、康樂和其他用途用地十七點六七公頃；以及特殊需求用地三十七點一六公頃。

另外中英雙方並商定，另撥出五公頃土地作為補充批地計劃。

— 完 —

保障消費者建議法例

政府將於下星期三（四月二十七日）向立法局提交一套有關保障消費者的建議法例。

這些法例包括貨品售賣（修訂）條例草案、服務提供（隱含條款）條例草案、及不合情理合約條例草案。這些條例草案的詳情將刊載於明日（星期五）出版的政府憲報。

政府發言人今日（星期四）說：「這三條條例草案旨在實施法律改革委員會就有關改善對消費者的保障而作出的建議。」

根據現時的貨品售賣條例，在貨品售賣合約內，應有隱含條款，表示出售的貨品具有可商售的品質。貨品售賣（修訂）條例草案旨在提出更多的指示，以便更清楚地說明甚麼是可商售品質。它們包括貨品的外表及最後的塗飾、貨品無缺點，貨品的耐用程度及安全。

政府發言人說：「我們相信這四項確定貨品是否具有可商售品質的原則反映了購貨人對貨品品質的合理期望。」

「條例草案實施後，這些原則有助供應商了解他們有義務確保他們的商品具有可商售品質；同時，這些原則亦就某些貨品是否具有可商售品質向消費者及法庭提供指引。」

修訂條例草案亦提議在貨品售賣合約中，如果消費者得不到合理的驗貨機會，單憑買方簽署收據並不可視為消費者已接納貨品。

發言人說：「將買方簽署的收據當作消費者已接納貨品的做法使不法商人有機可乘，會剝奪消費者的保障。」

服務提供（隱含條款）條例草案旨在將普通法內有關提供服務合約的一些原則制訂為法律條文，使應用這些原則時更為明確及在整體上更一致。

根據該條例草案，服務提供者必須在合理時間內以合理程度的謹慎和技能去提供服務；而買方則須支付合理費用。

發言人說，不合情理合約條例草案將授權法庭改寫或否定合約內不合情理的條款。

該條例草案在法庭決定不合情理程度和行使它的權力時能作為司法上的指引。

他補充說：「我們相信法庭在考慮到當消費者訂立合約時的情形和合約的性質後，可以給予消費者適當的援助。」

法庭在決定某一合約條款是否不合情理時所參考的司法指引包括以下：

- * 消費者與賣方之間議價地位的相對實力；
- * 消費者是否須遵守一些條件，而這些條件對保障賣方的合法權益，在合理程度上是並非必要的；
- * 消費者是否能夠明白與提供貨品或服務有關的任何文件；
- * 消費者是否被施加不當的影響、壓力，或任何不公平的手段；及
- * 消費者可從另一賣方獲得相同或同等貨品或服務的情況及須付的款額。

發言人說，在不合理合約條例草案被制定成為法律後將有一年的寬限期，使商界可考慮在向消費者售賣貨品及提供服務時所使用的合約，以及作出所需的任何修訂。

他說：「我們希望實施建議的法例能幫助提高一般消費者的議價實力。」

政府就老年退休金計劃作出回應

政府發言人今日（星期四）在回應新聞界查詢時說，建議中的老年退休金計劃其中一項指導性原則，是供款與退休金額必須掛鈎，即退休福利將按照可收取的供款額計算。

發言人說：「因此，並不存在香港總商會聲稱該計劃會出現『虧損』或『赤字』的問題；而我們亦不肯定退休金計劃的虧損數字是如何計算出來。」

發言人說，政府現正就實施建議中的計劃仔細研究財政和行政方面的影響。

他補充說：「我們將於今年夏季發表一份諮詢文件；屆時，市民可根據正確的數字，就這項建議詳細表達意見。」

——完——

政府就國際特赦組織發表報告作出回應

政府發言人今日（星期四）就國際特赦組織所發表的報告作出以下回應：

「國際特赦組織的代表於四月十九日把報告呈交港督，港督初步的反應是，這份報告深思細密而令人留下深刻印象，其建議值得政府及早及密切關注。」

「這份報告事關重大，不宜急促下判斷或表示意見，政府現時會研究報告的論點及提議，從而訂出回應，我們希望可以在六月底作出全面的回應。」

「香港的社會大眾、立法局及政府均重視人權，我們的目標是為香港找出正確的下一步。」

——完——

臨時酒牌及按摩院牌照費用調整

簽發臨時酒牌及按摩院牌照的費用和該兩種牌照續期的費用，將由今年五月二十六日起調整。

此外，與根據火器及彈藥條例而發給的牌照及提供的儲藏服務有關的各項收費，亦由該日起調整。

調整收費詳情將載於明日（星期五）在憲報刊登的一九九四年應課稅品（修訂）規例、一九九四年槍械彈藥（修訂）規例、一九九四年槍械彈藥（儲藏費）（修訂）令及一九九四年按摩院（修訂）規例。

政府發言人今日(星期四)說,經調整的收費是定於足以收回提供有關服務全部成本的水平。

以下是調整收費的詳情:

根據一九九四年應課稅品(修訂)規例

	現行收費	建議收費
臨時酒牌費	每日100元	每日220元

根據一九九四年槍械彈藥(修訂)規例

項目	現行收費	建議收費
----	------	------

(A) 根據條例第四(三)條獲豁免而應付的費用 220元 284元

(B) 就藏有槍械彈藥而發給牌照或將牌照續期的費用:

- (1) 根據條例第三十(一)(a)或(b)條為有限度用途而發給
- (2) 向看守員發給 80元 103元
- (3) 在任何其他情況下發給 800元 1035元

(C) 向軍火商發給牌照或將牌照續期的費用:

- (1) 只限於所規定等級或種類的槍械或/及彈藥(如不屬下文(2)類) 2000元 2580元
- (2) 只限於報廢的彈殼 2500元 3220元
- (3) 任何其他類別 10000元 12880元

(D) 修訂牌照或其中一項牌照條件的費用	30元	39元
(E) 補發牌照或轄免而應付的費用	30元	39元

根據一九九四年槍械彈藥(儲藏費)(修訂)令

項目	現行收費	建議收費
(A) 儲藏槍械的收費 (每件每月的收費(不足一個月亦作一個月計))	60元	71元
(B) 儲藏仿製槍械的收費 (每件每月的收費(不足一個月亦作一個月計))	60元	71元
(C) 儲藏彈藥的收費 (每件每月的收費(不足一個月亦作一個月計))	60元	71元
(D) 儲藏以盒、箱或類似的盛器存放並等候轉運的槍械彈藥的收費 (以總重量計每五十公斤(不足五十公斤亦作五十公斤計)每月(不足一個月亦作一個月計)的收費)	45元	53元

根據一九九四年按摩院(修訂)規例

	現行收費	建議收費
發給按摩院牌照及將牌照續期的費用	5000元	5870元

香港全速進行環保工作

香港政府自從在一九八九年出版首份關於環境的白皮書後，即迅速行動，並投資大量金錢，以糾正過往在環境上所犯的錯誤。其他地方的政府甚少做得這麼多和快。

副規劃環境地政司高傑博今日（星期四）在香港總商會舉辦的一個關於環境審核的研討會發表重點演說時作上述表示。

高傑博表示，香港對很多的环境問題都有解決辦法，有資源實施該等解決方案，而實施的速度更會使人覺得其他社區像在原地踏步一樣。

他說：「現時我們有完善的行動計劃處理廢物，包括化學廢物、固體廢物、建築廢物、家庭廢物和污水。」

「我們有計劃應付空氣污染、噪音和加強立法。」

「我們有計劃要污染者承擔有關費用，並加強社會對環境的醒覺。」

但高傑博表示，仍有更多的事情需要做，才可令有關計劃實現，並以他們為基礎，建立可持續發展的香港。

高傑博表示，不能單靠政府承擔所有對環境的責任，因為減低污染並不是我們唯一的目標。

他說：「反而持續發展是我們當前的一個正確而主要的目標——甚或是最重要的目標。」

去年底出版的一九八九年環境白皮書的第二次檢討提出，任何持續發展計劃的主要特點是一定要有社群的夥伴關係。

他說：「即是說，要為政府和社會大眾建立夥伴關係，亦即改變對環境的態度和行動的夥伴關係。」

高傑博表示，工商界應面對一個事實，就是在持續發展方面，他們可能比社會其他階層需承擔更大的責任和面對更大的挑戰，因為對持續發展的威脅，和近代的环境污染問題，均是由工業革命開始。

他說：「此外，香港的工商業更需作出承擔，因為部分人士長久以來隨意地濫用和傷害環境。」

他們把有毒金屬傾倒入溝渠，把建築廢物棄置在公園和海港，把動物廢料倒入河流和溪澗。即使有些人士沒有作出該等濫用行為，他們亦沒有關注該等行為。

高傑博表示，他們通常因受制於不受歡迎的法例，或因海外的公司應當地市場的消費者態度轉變而敦促他們要符合新的環境要求時，才肯作出承擔。

他說：「因此，需要在文化上有轉變。」

高傑博表示，在把環境問題視為社會事項時，商界應尋求與社群建立新的、新鮮的和綠色的夥伴關係。

他建議商界與地區組織和團體聯繫，以便研究他們如何可為地區環境工作。

他們可與相輔的行業成立傘型夥伴關係，以處理環境問題；亦可與相容的公司成立跨行業的夥伴關係。

他又表示，他們亦可為其行業作出對環境的承諾和捐款給有價值的計劃，以加強社會對環境問題的了解。

——完——

社署行動計劃改善家庭生活質素

社會福利署署長冼德勤今日（星期四）在家庭與社區照顧國際會議大會上，以「重視家庭：行動計劃」為題發表演說，並詳細臚列一個分為三個部分的行動計劃，以改善本港家庭生活的質素。

冼德勤表示，行動計劃可歸納為三個部分，包括預防、支援家庭及幫助有困難的家庭。

他說：「我們的目的，是為遭遇危機的家庭服務，使社區中的家庭能夠培養互相關懷的精神，並且最終能防止家庭破裂。」

「重視家庭並不只是社會福利署的問題，亦並非只是政府的問題，而是對整個社會的一項挑戰。因此，政府及社會上的所有福利政策規劃者必須真正採取行動改善家庭生活的質素。」

「不過，政府必須在策略、規劃及財政支持方面作出明確的領導。」

他指出，香港有百分之八十的直接社會福利服務由非政府機構提供。在本財政年度，政府會為非政府機構提供大約三十億元作經常及非經常開支的用途，以達致既定的社會福利服務目標。這筆款項將佔非政府機構總開支超過百分之八十八。

今年，軍軍家庭及兒童福利服務的開支便會增至九億零九百萬元，有百分之十七點五的實質增加。此外，老人及康復服務的開支則會分別增加百分之二十七點一和百分之十七點四，達致八億八千四百萬元和七億四千九百萬元。

冼德勤說：「為進一步支援有老人的家庭，我們提供範圍廣泛的服務，包括透過公共福利金計劃提供的財政援助、老人中心、老人服務中心和老人日間護理中心等社區支援服務，以及護理安老院和安老院等住院設施。」

港督已委出一個老人服務工作小組，檢討有關老人住屋、社會保障、福利、醫療及衛生服務等方面的政策。該工作小組正為進一步發展老人服務擬定策略。

對有弱能成員的家庭作出支援方面，社會福利署署長指出，社區內設有一系列的服務，包括展能及訓練中心、庇護工場、住宿照顧和暫居照顧。

社會福利署正為弱能人士發展輔助職業服務，以便提高他們工作和過比較獨立生活的能力。同時，社會福利署亦為同一個目的而對庇護工場的運作方式進行檢討。

冼德勤說：「最近，我們在推測康復服務的需求上，採用了一項較根據統計學原則的程式。社會福利署將爭取更多資源以盡可能迅速滿足所有這些需求。」

提到政府在社會福利方面的政策，冼德勤指出，在一九九一年發表的「跨越九十年代香港社會福利白皮書」內已有詳細列明。

他說：「白皮書明確及肯定重申家庭在社會中的地位，並為擴展所有現有福利服務及發展新服務鋪路，以達致政府所同意的策劃目標，這些策劃目標均經過徵詢香港社會服務聯會及非政府機構的意見。」

「為了實現對家庭的福利計劃，我們必須透過重新調配現有資源、增加資源及定出服務的優先次序達致白皮書所定的目標。」

在這方面，社會福利署在一九九三年五月定出了一個重視家庭行動計劃，並於一九九三年十月將計劃修訂。社署透過獲得分配額外資源，於一九九四年開始實行該項行動計劃。

冼德勤說：「計劃其中亦包括服務的改善，不單指改善服務量，同時亦改善服務的質素和增加服務的種類，以應付社會不斷轉變的需要。」

政務總署人員巡查無牌會所

政務總署轄下牌照事務處人員在本周進行的連串行動中，突擊巡查火警危險程度高，但未有領取合格證明書而繼續經營的會所。

該署發言人今日（星期四）表示，牌照事務處人員至今已巡查超過七十間此類會所，並向四十三間的經營者發出警告，着令他們立即停業，否則會受到檢控。

該等會所如欲繼續經營，必須根據會社（房產安全）條例的規定，進行改善工程。任何人如被發現未領取有效證明書而經營會所，一經裁定有罪，可被判罰款二十萬元及入獄兩年。此外，如違例情況持續，則每日另加罰款二萬元。

發言人指出，政府已給予會所經營者充份時間進行改善工程，以符合防火及樓宇結構安全標準。

由於經營者須於三月三十一日前完成有關改善工程，故此，政務總署在限期過後便展開執法行動，以保障會所顧客的安全。

發言人亦提醒會所經營者，該等巡查和對違例者檢控的措施會長期進行，而且沒有區域限制。

會社（房產安全）條例，在一九九一年十一月一日生效，旨在透過簽發證明書，以監管會所在消防及樓宇結構方面的安全。

— 完 —

修訂旅行代理商條例建議

政府建議修訂旅行代理商條例，以使其中一項條文能與人權法案相符，該項修訂將禁制旅行代理商離開香港的權力，從旅行代理商註冊主任轉予裁判官。

該修訂建議刊載在一九九四年旅行代理商（修訂）條例草案內；該草案將於四月二十九日的憲報內刊登，及在五月十一日提交立法局。

政府發言人今日（星期四）解釋該修訂建議目的時表示，旅行代理商條例第二十一條授權旅行代理商註冊主任，如懷疑某旅行代理商的業務有違公眾利益時，可對該代理商進行調查。

當註冊主任決定進行調查後，他可根據條例第二十九條的規定，要求裁判官發出禁制令，命令該旅行代理商不得離開香港。

發言人說：「法律意見指出，條例第二十九條以現時的形式來看，可能被視為分別抵觸人權法案內的第八（二）條的自由離開香港的權利；及第十條的公正審問權利。」

「旅行代理商（修訂）條例草案旨在使發出禁制令成為一項司法功能，發出禁制令的酌情權將由裁判官行使。」

經修訂的第二十九條亦容許有關人士就裁判官發出的禁制令的決定，向高等法院提出上訴。

他說：「該草案的目的是在保障外遊人士利益及有需要使條例第二十九條與人權法案相符之間，取得平衡。」

他補充說：「修訂是緊隨於一九九三年七月制定的稅務（修訂）條例這類似的先例。」

— 完 —

郵政署加強電話查詢服務

署理郵政署署長羅德賢今日（星期四）宣布，郵政署由四月二十六日起將會採用交互式話音回應系統。這系統會提供整年的二十四小時電話查詢服務，以加強現有的電話接線生服務。

所有以按鈕式電話機打入的查詢將會自動接收，來電人士將聽到數碼錄音聲音的指示，然後依照指示按入指定號碼，便可由預錄聲帶聽取有關查詢題目的資料。

如來電人士備有傳真機，該系統可透過傳真通信提供有關聲帶資料的複印文本。遇有複雜的查詢，來電者更可利用該系統轉駁至接線生。

接線生將會繼續為用脈衝撥號電話作查詢的人士提供服務。

郵政署的電話查詢組的號碼仍為九二貳一貳二貳二。

羅德賢說：「這個系統是我們服務承諾的一部分，以改善現時的郵政服務。」

「這系統將會使利用電話作查詢的人士在日間繁忙時間內較容易駁通線路；以及於辦公時間外，就他們的簡單查詢即時獲得解答。」

— 完 —

財務委員會明日（星期五）下午二時三十分在立法局舉行會議。

歡迎市民在公衆席旁聽。留座請電八六九 九三九九。

— 完 —

學業成績最顯著進步獎 鼓勵學生盡所能求進步

教育署署長黃星華今日（星期四）出席星島學業成績最顯著進步獎勵計劃第五屆頒獎典禮時表示，教育署非常重視這個計劃，並鼓勵得獎者力求進步，努力爭取良好成績。

這個獎勵計劃由星島基金贊助，目的是鼓勵初中學生充分發揮本身的潛能，並獎勵在上學年因勤奮堅毅、學業成績全面取得最顯著進步的學生。

黃星華致辭時鼓勵初中學生採取積極的學習態度，盡自己所能，力求進步，自己與自己比較，努力爭取良好的成績。

他表示，今年參加的學校十分踴躍，共三百六十九間，獲獎學生共七百二十一名，每人均可獲贈六百元獎金。

參加這個計劃的學生，分別來自各官立、資助和私立中學及特殊學校。他們在完成中二或中三課程時，如學業成績全面取得顯著進步，便可獲發六百元獎金。

而每間參與的學校只可獲發兩個獎項，分別頒予完成中二和中三課程而有最顯著進步的學生。

黃星華並祝賀各獲獎同學，因他們所作出的努力，已得到校長、老師、父母和同學的讚賞和確認。他們積極的學習態度，更可成為其他同學的典範。

星島基金主席胡仙致辭時表示，該計劃是為初中學生而設，因為初中學生的學習動機，一般都較高中學生為低，故此更需要得到鼓勵和支持。另一方面，求學之道素來着重扎實的根基，根基穩固才會有美滿成績。

胡仙表示，在這五年以來，共有近三千名學生得獎，而星島基金送出的獎學金，已達到一百五十萬元。以今年為例，送出的獎學金共四十三萬二千六百元，使七百二十一學生受惠。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年四月二十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	二二〇一
收市戶口結餘	一九一六
改變原因：	
貨幣市場活動	增六三〇
流動資金調節機制今日運作	減九一五

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增六三五
上午十時	增六五〇
上午十一時	增六三〇
正午十二時	增六三〇
下午三時	增六三〇
下午四時	增六三〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : $125.0 * -0.2 * 21.4.94$

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點〇四厘
一個月屆滿	三點四三厘
三個月屆滿	三點九〇厘
六個月屆滿	四點三〇厘
十二個月屆滿	四點九〇厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十六個月	二五〇八	四點六二五厘	九十九點三一	五點二三厘
十九個月	二五一一	四點一五厘	九十八點一一	五點四六厘
二十二個月	二六〇二	四點四〇厘	九十七點八三	五點七五厘
三十個月	三六一〇	四點二〇厘	九十五點五五	六點二二厘
三十三個月	三七〇一	四點六〇厘	九十五點七一	六點四一厘

總成交額

一百七十九億二千五百萬元

選區及選舉委員會主席呼籲市民登記作為選民

選區分界及選舉事務委員會主席胡國興大法官今日（星期四）呼籲本港二百萬尚未登記的市民登記為選民。

胡國興大法官說：「登記做選民是公民的權利，亦代表我們對社會的承擔。」

他在無線電視台為宣布該台有關選民登記的節目而舉行的記者招待會上，作以上表示。

主席表示，香港已進入一個歷史性的年代。

他說：「一九九四及一九九五年是香港代議政制發展的重要里程碑，為將來落實港人治港創造條件。」

他補充說，香港市民朝夕相處，休戚與共，他們應共同面對挑戰，為本港的進步和繁榮出一分力。

胡國興大法官說：「首先，他們應該登記做選民。」

他又說，選民年齡由二十一歲降至十八歲，是一個令人鼓舞的發展。

區議會選舉於九月十八日舉行，兩個市政局選舉則於明年三月五日舉行。

為配合這些重要的選舉，為期三個月的選民登記運動已於四月一日展開。